

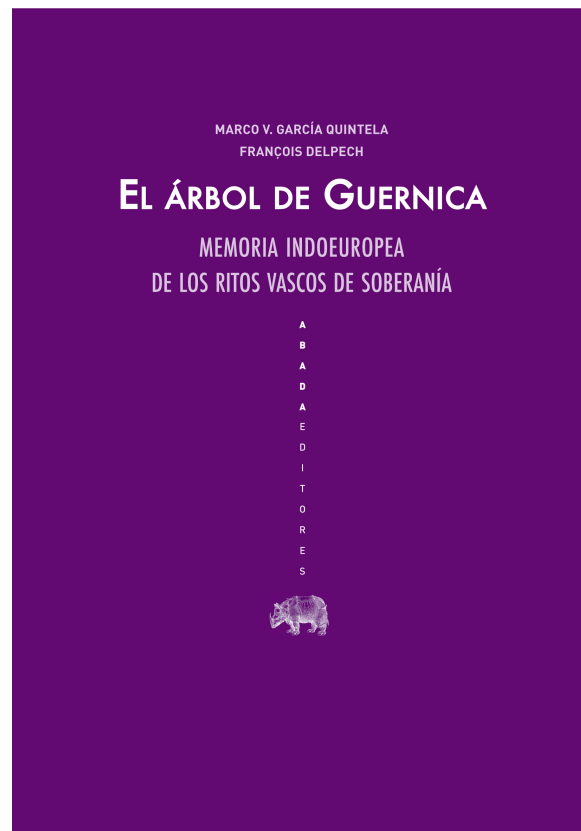


García Quintela, Marco V., & Delpéch, François. *El árbol de Guernica. Memoria indoeuropea de los ritos vascos de soberanía*. Madrid: Abada Editores, 2013, 348 pgs. (ISBN: 978-84-15289-69-2).

Antonio Cortijo OCAÑA¹

ENVIADO: 11.10. 2013

ACEITO: 05.11.2013



¹ University of California. *E-mail*: cortijo@spanport.ucsb.edu



SALVADOR GONZÁLEZ, José María (org.). *Mirabilia 17 (2013/2)*
Mulier aut Femina. Idealismo ou realidade da mulher na Idade Média
Mulier aut Femina. Idealidad o realidad de la mujer en la Edad Media
Mulier aut Femina. Idealism or reality of women in the Middle Ages

Jul-Dez 2013/ISSN 1676-5818

Es el propósito de los autores de este inmejorable estudio analizar el rito vasco de soberanía que gira alrededor de la jura de defensa y mantenimiento de los *fueros* vascos por parte de los monarcas castellanos en la época tardomedieval durante las ceremonias de investidura de los mismos como soberanos del señorío de Vizcaya. Se trata de analizar los ritos que los Señores de Vizcaya, reyes de Castilla desde el año 1379, llevan a cabo para tomar posesión del Señorío.

Estos ritos van apareciendo en testimonios escritos bajomedievales o de inicios de la época moderna al mismo tiempo que paulatinamente van perdiendo vigencia práctica. El tema es candente donde los haya, pues los historiadores revisionistas del pasado vasco han visto en el árbol de Guernica un símbolo de las libertades inherentes a la identidad vasca, no solo anclada en un tiempo sino en un espacio casi-mágico y simbólico del que parecen derivar nociones inmanentes de dicha identidad. Los autores, sin embargo, no quieren entrar en el campo de las especulaciones identitarias. Basándose en un trabajo previo de Delpech (el capítulo 4 del presente volumen), se encargan de analizar el rito de soberanía desde una perspectiva comparatista indoeuropea, mostrando analogías entre el mismo y otras formas rituales de mayoría célticas e itálicas, aunque con incursiones en otras culturas (irania, india, germánica, etc.).

Identifican en el rito, tal como se nos ha conservado en varias fuentes históricas tardomedievales y de comienzos de la época moderna, un esquema tripartito, asociado a tres árboles diferentes (Arechabalaga o roble ancho, Guernica, árbol Malato [Luyaondo]). Estos representan la participación, respectivamente, del elemento villano, el hidalgo y el real propiamente dicho en el proceso de investidura, y representan las tres funciones indoeuropeas de reproducción, fuerza y poder presentes en infinidad de mitos por el territorio indoeuropeo (tal como analizara Dumézil en primer lugar).

Los textos históricos en que se basan los autores incluyen el *Fuero Viejo* de Vizcaya (1452), la *Crónica de Enrique III* y la *Crónica de Pedro I*, de Pero Lope de Ayala (2/2 s. XIV), la *Crónica de Vizcaya* de Lope García de Salazar (1454), la *Crónica de Fernando IV* y el espúreo *Capitulaciones de Juan Zurúa*. Cada árbol se relaciona con un grupo o función social, además de aparecer vinculados con las merindades históricas vascas (territorio):



SALVADOR GONZÁLEZ, José María (org.). *Mirabilia 17 (2013/2)*
Mulier aut Femina. Idealismo ou realidade da mulher na Idade Média
Mulier aut Femina. Idealidad o realidad de la mujer en la Edad Media
Mulier aut Femina. Idealism or reality of women in the Middle Ages

Jul-Dez 2013/ISSN 1676-5818

El árbol de Guernica se vincula con el rey o, mejor, con la soberanía; el árbol de Luyaondo con los hidalgos y escuderos y, por su mediación, con el ejercicio de la fuerza; finalmente el de Arechalaga se relaciona con los labradores y, en general, la reproducción de la sociedad. (57)

Para la definición de estas funciones arbóreas, se establece una comparación con otros bosques y árboles sagrados, que son igualmente marcas de territorio y organización espacial del *reino*: 3 del Lacio y Roma (bosques dedicados a Diana de Nemi en Aricia, el *lucus* de Ferentina y el *lucus* de Diana del Corne), 5 árboles sagrados de Irlanda (*bile*), como se presentan en los *Dindsenchas de Rennes*.

Asimismo, se analizan diversas tradiciones indoeuropeas sobre la organización de territorio, “formas míticas de presentar el territorio propio [...] como distribuido o repartido de acuerdo con la ideología de las tres funciones” (114): mundo iranio, Grecia (distribución del Peloponeso entre descendientes de Herakles), tradición pitagórica, etc. Igualmente, se estudian diversas tradiciones que incluyen una noción de espacio tridimensional, entrando la altura o eje del territorio considerado (el señor de Vizcaya en su ruta del juramento desciende desde el árbol de Arechalaga hasta Guernica, a nivel del mar, para acudir después al límite territorial del árbol Malato).

En el capítulo tercero se analiza la ceremonia de recepción de Enrique III como señor de Vizcaya en 1394 junto al Roble Ancho en comparación con la investidura del duque de Carintia en San Vito, cuyo rito se conoce gracias a las descripciones de Johann de Viktring y de Eneas Silvio Piccolomini, traducido parcialmente después por Bodin. Se comparan la naturaleza del lugar y de los asistentes, el protagonismo de individuos de baja condición social o jurídica, pues los nobles o hidalgos apenas intervienen, el hecho de que son los individuos de baja condición los que dirigen sus peticiones al señor y la marginalidad del aspecto eclesiástico o Cristiano (este claramente ausente en los ritos vascos).

También se traen a colación otras ceremonias de investidura, como la de los O'Neill como señores de Tyrone en Irlanda, la toma de posesión del jefe de una comunidad del Auverne, o la historia del “Exilio de Conall Corc”, irlandés (historia de Cashel y realeza de Munster). Todos ellos tienen en común que “se ubican en diferentes zonas de antigua cultura céltica”, lo que se presenta como “la hipótesis más verosímil” (195).



SALVADOR GONZÁLEZ, José María (org.). *Mirabilia 17 (2013/2)*
Mulier aut Femina. Idealismo ou realidade da mulher na Idade Média
Mulier aut Femina. Idealidad o realidad de la mujer en la Edad Media
Mulier aut Femina. Idealism or reality of women in the Middle Ages

Jul-Dez 2013/ISSN 1676-5818

El capítulo 4, que dio origen en su momento al libro que reseñamos, es un *tour de force* de su autor. Se basa en un análisis del texto de la *Antigua lengua de las Españas* de Andrés de Poza (Bilbao, 1587), donde se habla de la ceremonia de investidura del señor de Vizcaya con el pie descalzo (izquierdo), vestido de modo humilde y en carrera para asaetear el árbol sagrado de Guernica y recuperar la lanza allí clavada a continuación. Se traza un análisis de eruditos e historiadores posteriores que defienden o critican el relato de Poza y, tras eliminar la leyenda pelásgica, se aducen otros testimonios en apoyo de Poza (la segunda *Década* de Alfonso de Palencia, una leyenda oral recogida por Walter Scott en su *White Lady*, etc.), así como se analiza en comparación con la *leyenda de Juan Zuría* y la *batalla de Arrigorriaga* y la *dama pie de cabra* (orígenes legendarios del señorío vizcaíno).

También se pasa revista a la descripción del rito en comparación con otras entronizaciones indoeuropeas (germánicas [Odín], helénicas [Jasón], itálicas [guerreros hércnicos]) para explicar los casos de monosandalismo céltico (paralelos escoceses, galeses, carintios “que sugieren comunes raíces célticas”, 254). La trifuncionalidad de la ceremonia, no obstante, esconde una cierta ambigüedad (“a la vez humilde y conquistador”, 233).

Un último capítulo de Omisiones hace un repaso de historia y lingüística para recoger el parecer más aceptado de la crítica sobre los orígenes del señorío vizcaíno, así como sobre el área de difusión de la lengua euskera (tardía euskaldunización del territorio de Vizcaya y distribución geográfica de autrigones, caristios, várdulos, vascones y berones). Especial relevancia tiene la recuperación de otros dos testimonios que confirman el de Alfonso de Palencia: la *Crónica anónima de Enrique IV* o *Crónica Castellana*, versión al castellano de la obra de Palencia; y el *Livro de Arautos* portugués (1416), donde la lanza o *azcona* (término que recibe el dardo o venablo en la *Crónica anónima*) recibe el nombre de *biturianus*, quizá relacionado con una raíz celta con el significado de ‘mundo’ y ‘perpetuo’, “término con una extraordinaria carga simbólica para la definición profunda del sentido de realeza celta” (274). Se trataría, así, de una especie de identificación del ‘arma nacional’ de los vascos con los vascos mismos.

Una última disquisición de enorme relevancia destaca que nos podemos preguntar cómo, cuándo y por qué estos vascohablantes hacen suyo un rito de soberanía indoeuropeo que, aparentemente, les es ajeno. O bien se trata de



SALVADOR GONZÁLEZ, José María (org.). *Mirabilia 17 (2013/2)*
Mulier aut Femina. Idealismo ou realidade da mulher na Idade Média
Mulier aut Femina. Idealidad o realidad de la mujer en la Edad Media
Mulier aut Femina. Idealism or reality of women in the Middle Ages

Jul-Dez 2013/ISSN 1676-5818

ritos propios de la población caristia hablante de celta y/o indoeuropeo desde época prerromana que hicieron suyo los vascohablantes cuando se expandieron en la región; o bien se trata de un rito nuevo en la región, que trajeron los hablantes de vasco a su vez tomado o asimilado a lo largo de la protohistoria por su contacto con otras poblaciones de lengua y cultura celta. En cualquier caso, se documenta en un momento concreto (tardomedieval) dentro de una población que claramente se sitúa en unas coordenadas geográficas concretas y que ya es vascohablante. De más interés para el sentido último del libro,

...los ritos vascos de soberanía vizcaínos acumulan a lo largo de su vigencia las huellas de las presiones sociales y culturales que se ejercen sobre ellos expresadas a través de las distintas lenguas habladas en ese territorio a lo largo del tiempo y de los códigos simbólicos que portan, expresadas a través de cambios sociales y económicos mayores como el triunfo de las villas medievales, expresadas mediante la presión de una Iglesia y una monarquía castellana que, triunfando, terminan por erradicar el rito... (279)

Como indicábamos al principio, estamos ante un libro de enorme relevancia en los estudios de religiones comparadas, historia cultural, etnografía, antropología y folklore. A partir de una anécdota mínima extraída de varias crónicas tardomedievales y del temprano Renacimiento, los dos autores se embarcan en una labor detectivesca que consigue entresacar un valor de trifuncionalidad a una anécdota aparentemente desconexa con otras tradiciones de soberanía e investidura de la realeza en el mundo europeo e indoeuropeo.

Es precisamente de esta comparación, con el añadido de las numerosas referencias al mundo artúrico, celta, irlandés, escocés, gales, amén de itálico, romano, helénico e iranio e indio, donde alcanza su verdadero sentido la conclusión última del libro. Recogiendo el postulado inicial de los Frazer y especialmente Dumézil y seguidores, García Quintela y Delpech consiguen situar una ceremonia aparentemente inconexa en un más que convincente contexto celta, dentro de un haz de relaciones rico y fructífero que habla desde la protohistoria al medievo tardío y que sitúa de añadidura al pueblo vasco en el medio de un enriquecido nexo de relaciones con otros pueblos comarcanos y hasta con regiones y territorios alejados de la geografía vasca pero inextricablemente asociados a ella por sus códigos simbólicos.



SALVADOR GONZÁLEZ, José María (org.). *Mirabilia 17 (2013/2)*
Mulier aut Femina. Idealismo ou realidade da mulher na Idade Média
Mulier aut Femina. Idealidad o realidad de la mujer en la Edad Media
Mulier aut Femina. Idealism or reality of women in the Middle Ages

Jul-Dez 2013/ISSN 1676-5818

Para quien se interese por la historia de las identidades, creemos que la lección que este libro proporciona no pasará desapercibida, pues en la historia comparada de las culturas el exclusivismo es siempre tremendamente dificultoso de defender con un mínimo de coherencia. O dicho de otro modo: el aislacionismo solo es un estado mental.